

Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig durch/
Read the user's manual completely and carefully/
Zapoznaj się dokładnie z instrukcją obsługi.

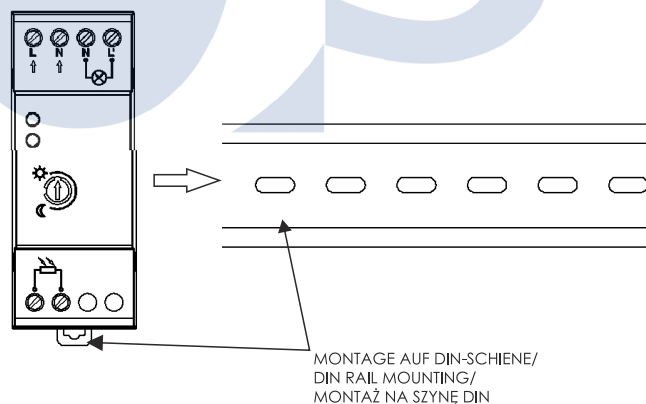
ADELID
www.adelid.eu

Maß/
DIMENSION/
WYMIARY:
35 / 90 / 66 [mm]

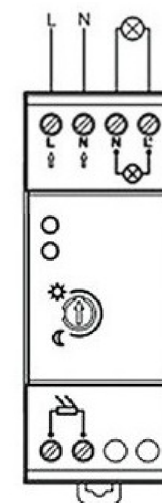
TECHNISCHE PARAMETER
SPECYFIKATION
PARAMETRY TECHNICZNE

- Eingangsspannung/ Power source/ Napięcie zasilania	230V/ 50Hz,
- Umgebungschelligkeit/ Ambient Light/ Światłoczułość	2-100 LUX
- Schutzart/ Protection Degree/ Klasa szczelności	IP65
- Nennstrom/ Rated current/ Prąd znamionowy	20A
- Installationshöhe/ Mounting height/ Instalacja	2,2 - 4,0 m
- Betriebstemperatur/ Working temperature/ Temperatura pracy	-20 ~ +40 C
- Rel. Luftfeuchte/ Working humidity/ Wilgotność pracy	<93%RH

AUFPUTZ / SURFACE MOUNTED / MONTAŻ NATYNKOWY



ELEKTRISCHE INSTALLATION / INSTALLATION ADVICE / PODŁĄCZANIE



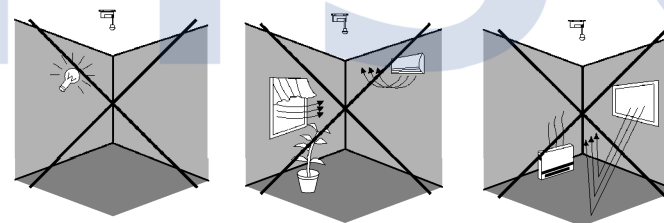
L- Phasenleiter/
phase conductor/
przewód fazowy
N- Neutraleiter/
neutral conductor/
przewód neutralny

SENSOR EINSTELLUNG / SENSOR ADJUSTMENT / REGULACJA CZUJNIKA



LUX REGULIERUNG
LUX REGULATION
REGULACJA LUX

ACHTUNG / WARNING / UWAGA



* Vermeiden Sie den Detektor auf Objekte mit stark reflektierenden Oberflächen wie Spiegel usw. zu richten/
Vermeiden Sie die Montage des Detektors in der Nähe von Wärmequellen wie Heizungsöffnungen, Klimaanlage/
Vermeiden Sie es, den Detektor auf Objekte zu richten, die sich im Wind bewegen können, z. B. Vorhänge, hohe Pflanzen/

* Avoid pointing the detector towards objects with highly reflective surfaces, such as mirrors etc/
Avoid mounting the detector near heat sources, such as heating vents, air conditioning units, light etc./
Avoid pointing the detector towards objects that may move in the wind, such as curtains, tall plants etc./

* Unikaj kierowania detektora w stronę obiektów o silnie odbłaskowych powierzchniach, takich jak lustra itp./
Unikaj kierowania detektora w stronę przedmiotów, które mogą poruszać się na wietrze, takich jak zastony, wysokie rośliny itp./
Unikaj montowania detektora w pobliżu źródeł ciepła, takich jak otwory wentylacyjne, klimatyzatory, oświetlenie itp.

PL Czujnik zmierzchu z sondą, niezawodny i łatwy w montażu. Idealnie nadający się do zabudowy.

Urządzenie służy do automatycznego sterowania oświetleniem lub innymi urządzeniami elektrycznymi, przy jednoczesnej oszczędności energii elektrycznej. Jego działanie polega na załączaniu i rozłączaniu obwodu elektrycznego, jeżeli natężenie oświetlenia spadnie poniżej określonego poziomu. Łatwy w montażu. Czujnik światłoczuły standardowo wyposażony w ok. 1-metrowy przewód - okrągły 2x0,5mm², z możliwością przedłużenia. Montaż na szynę DIN.

UWAGI:

- Nie należy dokonywać samodzielnych napraw,
- Instalację powinna przeprowadzić wykwalifikowana osoba,
- Nie zanurzać urządzenia w żadnych płynach, czy innych substancjach,
- Nie otwierać urządzenia po jego uruchomieniu,
- Nie należy montować urządzenia w pobliżu innych urządzeń mogących zakłócić jego pracę,
- Nie należy montować urządzenia na niestabilnych podłożach.

DE Lichtsteuerung Sensor mit Sonde, zuverlässig und einfach zu montieren. Ideal für die Installation geeignet.

Das Gerät dient zur automatischen Steuerung von Beleuchtung oder anderen elektrischen Geräten und spart Strom. Es funktioniert durch Ein- und Ausschalten des Stromkreises, wenn die Beleuchtungsstärke einen bestimmten Wert unterschreitet. Einfach zu montieren. Der lichtempfindliche Sensor ist ausgestattet, mit einem ca. 1 m langen Kabel- rund- 2 x 0,5 mm², mit der Möglichkeit der Verlänger. Auf einer DIN-Schiene montiert.

ACHTUNG:

- Reparaturen Sie das Gerät niemals selbst,
- Die Installation sollte von einer qualifizierten Person durchgeführt werden,
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten oder andere Substanzen,
- Öffnen Sie das Gerät nicht, nachdem es gestartet wurde,
- Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von anderen Geräten, die den Betrieb stören könnten.
- Montieren Sie das Gerät nicht auf instabilen Oberflächen.

EN Light- control Sensor with probe, reliable and easy to mount. Ideally suited for installation.

The device is used to automatically control lighting or other electrical devices, while saving electricity. It works by switching on and disconnecting the electrical circuit if the illuminance falls below a certain level. Easy to assemble. The photosensitive sensor is standard equipped with approx. 1 meter cable - round 2 x 0,5mm², with the possibility of extension. Mounted on a DIN rail.

WARNING:

- Do not make any repairs yourself,
- The installation should be made by a qualified person,
- Do not immerse the device in any liquids or other substances,
- Do not open the device after it has been started,
- Do not mount the device near other devices that may interfere with its operation,
- Do not mount the device on unstable surfaces.

INSTALACJA:

- Wyłączyć zasilanie,
- Urządzenie zainstaluj w skrzynce rozdzielczej na szynie DIN 35 mm. Następnie pociągnij plastikowy uchwyt umieszczony na dole i zamocuj urządzenie na szynie,
- Sonde zewnętrzną zamocuj w miejscu o stałym dostępie naturalnego światła dziennego,
- Podłącz zasilanie zgodnie ze schematem i przetestuj działanie urządzenia.

TEST:

- Włącz zasilanie,
- Za pomocą pokrętki ustaw porę załączenia oświetlenia. Obrót w stronę oznaczenia "KSIEZYCA" - załączy czujnik później, obrót w stronę oznaczenia "SŁONCE" - załączy czujnik wcześniej,
- Urządzenie posiada układ opóźniający załączenie i wyłączenie oświetlenia, niwelując w ten sposób wpływ zakłóceń,
- Aby sprawdzić poprawne działanie urządzenia należy całą sondę przykryć materiałem nie przepuszczającym światła- karton, czarna tkanina. Po odkryciu sondy, urządzenie wyłączy światło automatycznie.

INSTALLATION:

- Schalten Sie das Gerät aus,
- Installieren Sie das Gerät im Verteiler auf einer 35 mm DIN-Schiene. Dann ziehen Sie den Kunststoffgriff an der Unterseite und fixieren das Gerät auf der Schiene,
- Montieren Sie die externe Sonde an einem Ort mit ständigem Zugang zu natürlichem Tageslicht,
- Schließen Sie das Netzteil gemäß dem Diagramm an und testen Sie den Gerätebetrieb.

TEST:

- Schalten Sie das Stromversorung ein,
- Stellen Sie mit dem Drehknopf die Zeit für das Einschalten der Beleuchtung ein. Drehung in Richtung der "MOON"-Markierung - der Sensor wird später eingeschaltet, in Richtung "SUN" gedreht - er schaltet den Sensor früher ein.
- Das Gerät verfügt über ein Verzögerungssystem, das die Beleuchtung ein- und ausschaltet und so den Einfluss von Störungen eliminiert,
- Um die korrekte Funktion des Geräts zu überprüfen, decken Sie die gesamte Sonde mit einem lichtundurchlässigen Material ab - Karton, schwarzer Stoff. Nachdem die Sonde entdeckt wurde, wird das Licht automatisch ausgeschaltet.

INSTALLATION ADVICE:

- Turn the power off,
- Install the device in the distribution box on a 35 mm DIN rail. Then pull the plastic handle at the bottom and fix the device on the rail,
- Mount the external probe in a place with constant access of natural daylight,
- Connect the power supply in accordance with the diagram and test the device operation.

TEST:

- Turn the power on,
- Use the dial to set the time for switching on the lighting. Rotation towards the "MOON" mark - it will turn on the sensor later, turn towards "SUN" - it will turn the sensor on earlier,
- The device has a delay system that switches the lighting on and off, thus eliminating the influence of disturbances,
- To check the correct operation of the device, cover the whole probe with a light-impermeable material - cardboard, black fabric. After the probe is discovered, it will turn off the light automatically.



**LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG
DANGER OF DEATH THROUGH ELECTRIC SHOCK
OSTRZEŻENIE PRZED PORAŻENIEM PRĄDEM ELEKTRYCZNYM**

- DURCH ELEKTROFACH INSTALLIERT WERDEN/ TRENNEN SIE DIE STROMQUELLE / SICHERZUSTELLEN GERÄT NICHT EINGESCHALTET WERDEN/ ÜBERPRÜFEN SIE STROMVERSORGUNG GETRENNT,
- MUST BE INSTALLED BY PROFESSIONAL ELECTRICIAN/ DISCONNECT POWER SOURCE/ ENSURE DEVICE CANNOT BE SWITCHED ON/ CHECK POWER SUPPLY IS DISCONNECTED,
- INSTALACJA MOŻE DOKONAĆ JEDYNIJE OSOBA UPRAWNIIONA (ELEKTRYK)/ ODŁĄCZ ZASILANIE/ UPEWNIJ SIĘ, ŻE URZĄDZENIE NIE MOŻE BYĆ ZAŁĄCZONE.



**INFORMATIONEN ZUM RECYCLING
DISPOSAL NOTES
UWAGI O UTYLIZACJI**



6S-CZ3
EAN: 5900378900047

Garantie / Guarantee/ Gwarancja:
24 m.

